

¹ وَجَمَعَ الْفِلِسْطِينِيُّونَ جُيُوشَهُمْ لِلْحَرْبِ فَاجْتَمَعُوا فِي شُوكُوَّةَ الَّتِي لِيَهُودَا، وَتَرَلُوا بَيْنَ شُوكُوَّةَ وَعَزْرِيْقَةَ فِي أَقْسِ دَمِيمٍ. ² وَاجْتَمَعَ شَاوُلُ وَرِجَالُ إِسْرَائِيلَ وَتَرَلُوا فِي وَادِي الْبُطْمِ، وَاضْطَقُوا لِلْحَرْبِ لِلْقَاءِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ. ³ وَكَانَ الْفِلِسْطِينِيُّونَ وَفُوفًا عَلَى جَبَلٍ مِنْ هُنَا وَإِسْرَائِيلُ وَفُوفًا عَلَى جَبَلٍ مِنْ هُنَاكَ، وَالْوَادِي بَيْنَهُمْ. ⁴ فَخَرَجَ رَجُلٌ مُبَارِرٌ مِنْ جُيُوشِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ اسْمُهُ جَلِيَاثُ، مِنْ جَبْتِ، طُولُهُ سِتُّ أَذْرُعَ وَشِبْرٌ، ⁵ وَعَلَى رَأْسِهِ خُوْدَةٌ مِنْ نُحَاسٍ، وَكَانَ لَابِسًا دِرْعًا حَرْشَفِيًّا وَرُتَّةَ خَمْسَةِ آلَافٍ شَاقِلٍ نُحَاسٍ. ⁶ وَجَرُمُوقًا نُحَاسٍ عَلَى رِجْلَيْهِ، وَخَزَنَتُهُ نُحَاسٍ بَيْنَ كَتِفَيْهِ. ⁷ وَقَتَاهُ رُمَحُهُ كَنُؤُلِ النَّسَاجِينِ، وَسِتَانُ رُمَحِهِ سِتُّ مِئَةِ شَاقِلٍ حَدِيدٍ، وَخَامِلُ الثُّرْسِ كَانَ يَمْشِي فِدَامَهُ. ⁸ فَوَقَفَ وَتَادَى صُفُوفَ إِسْرَائِيلَ، لِمَاذَا تَخْرُجُونَ لَتَضْطَقُوا لِلْحَرْبِ. أَمَّا أَنَا الْفِلِسْطِينِيُّ، وَأَنْتُمْ عَبِيدُ لِسَاوُلَ. اخْتَارُوا لِأَنْفُسِكُمْ رَجُلًا وَلْيُزِلْ إِلَيَّ. فَإِنْ قَدِرَ أَنْ يُخَارِبَنِي وَيَقْتُلَنِي تَصِيرُ لَكُمْ عَبِيدًا. وَإِنْ قَدِرْتُ أَنَا عَلَيْهِ وَقَتْلُهُ تَصِيرُونَ أَنْتُمْ لَنَا عَبِيدًا وَتَحْدِمُونَنَا. ¹⁰ وَقَالَ الْفِلِسْطِينِيُّ، أَنَا عَيَّرْتُ صُفُوفَ إِسْرَائِيلَ هَذَا الْيَوْمَ. أَعْطُونِي رَجُلًا فَتَتَجَارَبَ مَعًا. ¹¹ وَلَمَّا سَمِعَ شَاوُلُ وَجَمِيعُ إِسْرَائِيلَ كَلَامَ الْفِلِسْطِينِيِّ هَذَا اِزْتَاغُوا وَخَافُوا جَدًّا. ¹² وَدَاوُدُ هُوَ ابْنُ ذَلِكَ الرَّجُلِ الْأَفْرَاتِيِّ مِنْ بَيْتِ لَحْمٍ يَهُودَا الَّذِي اسْمُهُ يَسَّى وَلَهُ تَمَانِيَةُ بَنِينَ. وَكَانَ الرَّجُلُ فِي أَيَّامِ شَاوُلَ قَدْ شَاحَ وَكَبِرَ بَيْنَ النَّاسِ. ¹³ وَذَهَبَ بَنُو يَسَّى الثَّلَاثَةُ الْكِبَارُ وَتَبِعُوا شَاوُلَ إِلَى الْحَرْبِ وَأَسْمَاءُ بَنِيهِ الثَّلَاثَةُ الَّذِينَ ذَهَبُوا إِلَى الْحَرْبِ، أَلْيَابُ الْبِكْرِ، وَأَبِيئَادَابُ تَانِيهِ، وَسَمَّةُ تَالْتُهُمَا. ¹⁴ وَدَاوُدُ هُوَ الصَّغِيرُ وَالثَّلَاثَةُ الْكِبَارُ ذَهَبُوا وَرَاءَ شَاوُلَ. ¹⁵ وَأَمَّا دَاوُدُ فَكَانَ يَذْهَبُ وَتَرْجِعُ مِنْ عِنْدِ شَاوُلَ لِيَرْعَى عَنَمَ أَبِيهِ فِي بَيْتِ لَحْمٍ. ¹⁶ وَكَانَ الْفِلِسْطِينِيُّ يَتَقَدَّمُ وَيَقِفُ صَبَاحًا وَمَسَاءً أَرْبَعِينَ يَوْمًا. ¹⁷ فَقَالَ يَسَّى لِدَاوُدَ ابْنِهِ، خُذْ لِإِخْوَتِكَ إِيقَةَ مِنْ هَذَا الْقَرِيكِ، وَهَذِهِ الْعَشِيرُ الْخُبْرَاتُ وَارْكُضْ إِلَى الْمَخَلَّةِ إِلَى إِخْوَتِكَ. وَهَذِهِ الْعَشِيرُ الْقِطْعَاتُ مِنَ الْجُبْنِ قَدَّمَهَا لِرئيسِ الْأَلْفِ، وَاقْبِذْ سَلَامَةً إِخْوَتِكَ وَخُذْ مِنْهُمْ عَرَبُونَ. ¹⁹ وَكَانَ شَاوُلُ وَهُمْ وَجَمِيعُ رِجَالِ إِسْرَائِيلَ فِي وَادِي الْبُطْمِ يُخَارِبُونَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ. ²⁰ فَتَكَرَّ دَاوُدُ صَبَاحًا وَتَرَكَ الْعَنَمَ مَعَ خَارِسٍ وَحَمَلٍ وَذَهَبَ كَمَا أَمَرَهُ يَسَّى، وَأَتَى إِلَى الْمُنْرَاسِ وَالْجَيْشِ خَارِجًا إِلَى الْإِصْطِقَافِ وَهَتَفُوا لِلْحَرْبِ. ²¹ وَاضْطَفَّ إِسْرَائِيلُ

¹ وَجَمَعَ الْفِلِسْطِينِيُّونَ جُيُوشَهُمْ لِلْحَرْبِ فَاجْتَمَعُوا فِي شُوكُوَّةَ الَّتِي لِيَهُودَا، وَتَرَلُوا بَيْنَ شُوكُوَّةَ وَعَزْرِيْقَةَ فِي أَقْسِ دَمِيمٍ. ² وَاجْتَمَعَ شَاوُلُ وَرِجَالُ إِسْرَائِيلَ وَتَرَلُوا فِي وَادِي الْبُطْمِ، وَاضْطَقُوا لِلْحَرْبِ لِلْقَاءِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ. ³ وَكَانَ الْفِلِسْطِينِيُّونَ وَفُوفًا عَلَى جَبَلٍ مِنْ هُنَا وَإِسْرَائِيلُ وَفُوفًا عَلَى جَبَلٍ مِنْ هُنَاكَ، وَالْوَادِي بَيْنَهُمْ. ⁴ فَخَرَجَ رَجُلٌ مُبَارِرٌ مِنْ جُيُوشِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ اسْمُهُ جَلِيَاثُ، مِنْ جَبْتِ، طُولُهُ سِتُّ أَذْرُعَ وَشِبْرٌ، ⁵ وَعَلَى رَأْسِهِ خُوْدَةٌ مِنْ نُحَاسٍ، وَكَانَ لَابِسًا دِرْعًا حَرْشَفِيًّا وَرُتَّةَ خَمْسَةِ آلَافٍ شَاقِلٍ نُحَاسٍ. ⁶ وَجَرُمُوقًا نُحَاسٍ عَلَى رِجْلَيْهِ، وَخَزَنَتُهُ نُحَاسٍ بَيْنَ كَتِفَيْهِ. ⁷ وَقَتَاهُ رُمَحُهُ كَنُؤُلِ النَّسَاجِينِ، وَسِتَانُ رُمَحِهِ سِتُّ مِئَةِ شَاقِلٍ حَدِيدٍ، وَخَامِلُ الثُّرْسِ كَانَ يَمْشِي فِدَامَهُ. ⁸ فَوَقَفَ وَتَادَى صُفُوفَ إِسْرَائِيلَ، لِمَاذَا تَخْرُجُونَ لَتَضْطَقُوا لِلْحَرْبِ. أَمَّا أَنَا الْفِلِسْطِينِيُّ، وَأَنْتُمْ عَبِيدُ لِسَاوُلَ. اخْتَارُوا لِأَنْفُسِكُمْ رَجُلًا وَلْيُزِلْ إِلَيَّ. فَإِنْ قَدِرَ أَنْ يُخَارِبَنِي وَيَقْتُلَنِي تَصِيرُ لَكُمْ عَبِيدًا. وَإِنْ قَدِرْتُ أَنَا عَلَيْهِ وَقَتْلُهُ تَصِيرُونَ أَنْتُمْ لَنَا عَبِيدًا وَتَحْدِمُونَنَا. ¹⁰ وَقَالَ الْفِلِسْطِينِيُّ، أَنَا عَيَّرْتُ صُفُوفَ إِسْرَائِيلَ هَذَا الْيَوْمَ. أَعْطُونِي رَجُلًا فَتَتَجَارَبَ مَعًا. ¹¹ وَلَمَّا سَمِعَ شَاوُلُ وَجَمِيعُ إِسْرَائِيلَ كَلَامَ الْفِلِسْطِينِيِّ هَذَا اِزْتَاغُوا وَخَافُوا جَدًّا. ¹² وَدَاوُدُ هُوَ ابْنُ ذَلِكَ الرَّجُلِ الْأَفْرَاتِيِّ مِنْ بَيْتِ لَحْمٍ يَهُودَا الَّذِي اسْمُهُ يَسَّى وَلَهُ تَمَانِيَةُ بَنِينَ. وَكَانَ الرَّجُلُ فِي أَيَّامِ شَاوُلَ قَدْ شَاحَ وَكَبِرَ بَيْنَ النَّاسِ. ¹³ وَذَهَبَ بَنُو يَسَّى الثَّلَاثَةُ الْكِبَارُ وَتَبِعُوا شَاوُلَ إِلَى الْحَرْبِ وَأَسْمَاءُ بَنِيهِ الثَّلَاثَةُ الَّذِينَ ذَهَبُوا إِلَى الْحَرْبِ، أَلْيَابُ الْبِكْرِ، وَأَبِيئَادَابُ تَانِيهِ، وَسَمَّةُ تَالْتُهُمَا. ¹⁴ وَدَاوُدُ هُوَ الصَّغِيرُ وَالثَّلَاثَةُ الْكِبَارُ ذَهَبُوا وَرَاءَ شَاوُلَ. ¹⁵ وَأَمَّا دَاوُدُ فَكَانَ يَذْهَبُ وَتَرْجِعُ مِنْ عِنْدِ شَاوُلَ لِيَرْعَى عَنَمَ أَبِيهِ فِي بَيْتِ لَحْمٍ. ¹⁶ وَكَانَ الْفِلِسْطِينِيُّ يَتَقَدَّمُ وَيَقِفُ صَبَاحًا وَمَسَاءً أَرْبَعِينَ يَوْمًا. ¹⁷ فَقَالَ يَسَّى لِدَاوُدَ ابْنِهِ، خُذْ لِإِخْوَتِكَ إِيقَةَ مِنْ هَذَا الْقَرِيكِ، وَهَذِهِ الْعَشِيرُ الْخُبْرَاتُ وَارْكُضْ إِلَى الْمَخَلَّةِ إِلَى إِخْوَتِكَ. وَهَذِهِ الْعَشِيرُ الْقِطْعَاتُ مِنَ الْجُبْنِ قَدَّمَهَا لِرئيسِ الْأَلْفِ، وَاقْبِذْ سَلَامَةً إِخْوَتِكَ وَخُذْ مِنْهُمْ عَرَبُونَ. ¹⁹ وَكَانَ شَاوُلُ وَهُمْ وَجَمِيعُ رِجَالِ إِسْرَائِيلَ فِي وَادِي الْبُطْمِ يُخَارِبُونَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ. ²⁰ فَتَكَرَّ دَاوُدُ صَبَاحًا وَتَرَكَ الْعَنَمَ مَعَ خَارِسٍ وَحَمَلٍ وَذَهَبَ كَمَا أَمَرَهُ يَسَّى، وَأَتَى إِلَى الْمُنْرَاسِ وَالْجَيْشِ خَارِجًا إِلَى الْإِصْطِقَافِ وَهَتَفُوا لِلْحَرْبِ. ²¹ وَاضْطَفَّ إِسْرَائِيلُ

وَالْفِلِسْطِينِيُّونَ صَفًّا مُقَابِلَ صَفٍّ.²² فَتَرَكَ دَاوُدُ الْأُمَيْعَةَ الَّتِي مَعَهُ يَبِيدُ خَافِظُ الْأُمَيْعَةِ وَرَكَضَ إِلَى الصَّفِّ وَآتَى وَسَالَ عَنْ سَلَامَةِ إِخْوَتِهِ.²³ وَفِيمَا هُوَ يُكَلِّمُهُمْ إِذَا يَرْجُلُ مُبَارِزِ اسْمُهُ جُلْيَاثُ الْفِلِسْطِينِيِّ مِنْ جَثِّ صَاعِدٍ مِنْ صُفُوفِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ وَتَكَلَّمَ بِمِثْلِ هَذَا الْكَلَامِ، قَسَمَ دَاوُدُ.²⁴ وَجَمِيعُ رِجَالِ إِسْرَائِيلَ لَمَّا رَأَوْا الرَّجُلَ هَرَبُوا مِنْهُ وَخَافُوا خِيفَةً جَدًّا.²⁵ فَقَالَ رِجَالُ إِسْرَائِيلَ، أَرَأَيْتُمْ هَذَا الرَّجُلَ الصَّاعِدَ، لِيُعَيِّرَ إِسْرَائِيلَ هُوَ صَاعِدٌ. فَيَكُونُ أَنَّ الرَّجُلَ الَّذِي يَقْتُلُهُ يُغْنِيهِ الْمَلِكُ غِنًى جَزِيلًا، وَيُعْطِيهِ امْتِنَةً، وَيَجْعَلُ بَيْتَ أَبِيهِ خُرًّا فِي إِسْرَائِيلَ.²⁶ فَسَيَّالَ دَاوُدُ الرِّجَالَ الْوَاقِفِينَ مَعَهُ، مَاذَا يُفْعَلُ لِلرَّجُلِ الَّذِي يَقْتُلُ ذَلِكَ الْفِلِسْطِينِيَّ وَيُرِيْلُ الْعَارَ عَنْ إِسْرَائِيلَ. لِأَنَّهُ مَنْ هُوَ هَذَا الْفِلِسْطِينِيُّ الْأَعْلَفُ حَتَّى يُعَيِّرَ صُفُوفَ اللَّهِ الْحَيِّ.²⁷ فَكَلَّمَهُ الشَّعْبُ بِمِثْلِ هَذَا الْكَلَامِ قَائِلِينَ، كَذَا يُفْعَلُ لِلرَّجُلِ الَّذِي يَقْتُلُهُ.²⁸ وَسَمِعَ أَخُوهُ الْأَكْبَرُ أَلْيَابُ كَلَامَهُ مَعَ الرِّجَالِ، فَحَمِيَ عَصَبُ أَلْيَابَ عَلَى دَاوُدَ وَقَالَ، لِمَاذَا تَرَلْتَ، وَعَلَى مَنْ تَرَكْتَ تِلْكَ الْغَيْثِمَاتِ الْقَلِيلَةَ فِي الْبَرِّيَّةِ. أَنَا عَلِمْتُ كِبْرِيَاءَكَ وَسَرَّ قَلْبِكَ، لِأَنَّكَ إِنَّمَا تَرَلْتَ لِتَرَى الْحَرْبَ.²⁹ فَقَالَ دَاوُدُ، مَاذَا عَمِلْتُ الْآنَ. أَمَا هُوَ كَلَامٌ.³⁰ وَتَحَوَّلَ مِنْ عِنْدِهِ تَحَوُّ آخَرَ وَتَكَلَّمَ بِمِثْلِ هَذَا الْكَلَامِ، فَقَرَدَ لَهُ الشَّعْبُ جَوَابًا كَالْجَوَابِ الْأَوَّلِ.³¹ وَسَمِعَ الْكَلَامَ الَّذِي تَكَلَّمَ بِهِ دَاوُدُ وَأَحْبَرُوا بِهِ أَمَامَ سَاوُلَ. فَاسْتَحْضَرَهُ.³² فَقَالَ دَاوُدُ لِسَاوُلَ، لَا يَسْقُطُ قَلْبُ أَحَدٍ بِسَبَبِهِ. عَبْدُكَ يَذْهَبُ وَيُحَارِبُ هَذَا الْفِلِسْطِينِيَّ.³³ فَقَالَ سَاوُلُ لِدَاوُدَ، لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى هَذَا الْفِلِسْطِينِيِّ لِتُحَارِبَهُ لِأَنَّكَ غُلَامٌ وَهُوَ رَجُلٌ جَرَبٌ مُنْذُ صِبَاهُ.³⁴ فَقَالَ دَاوُدُ لِسَاوُلَ، كَانَ عَبْدُكَ يَزْعَى لِأَبِيهِ غَنَمًا، فَجَاءَ أَسَدٌ مَعَ دُبٍّ وَاحِدٍ سَاهٍ مِنَ الْقُطَيْعِ.³⁵ فَخَرَجْتُ وَرَأَاهُ وَقَتَلْتُهُ وَأَنْقَذْتُهَا مِنْ فَمِهِ. وَلَمَّا قَامَ عَلَيَّ أَمْسَكْتُهُ مِنْ دَفْنِهِ وَصَرَبْتُهُ فَقَتَلْتُهُ.³⁶ قَتَلَ عَبْدُكَ الْأَسَدَ وَالذَّبَّ جَمِيعًا. وَهَذَا الْفِلِسْطِينِيُّ الْأَعْلَفُ يَكُونُ كَوَاحِدٍ مِنْهُمَا لِأَنَّهُ قَدْ عَيَّرَ صُفُوفَ اللَّهِ الْحَيِّ.³⁷ وَقَالَ دَاوُدُ، الرَّبُّ الَّذِي أَنْقَذَنِي مِنْ يَدِ الْأَسَدِ وَمِنْ يَدِ الذَّبِّ هُوَ يُنْقِذُنِي مِنْ يَدِ هَذَا الْفِلِسْطِينِيِّ. فَقَالَ سَاوُلُ لِدَاوُدَ، أَذْهَبْ وَلَيْكُنَ الرَّبُّ مَعَكَ.³⁸ وَالتَّبَسَّ سَاوُلُ دَاوُدَ نِيَابَةً، وَجَعَلَ خُوْدَةً مِنْ نُحَاسٍ عَلَى رَأْسِهِ وَالتَّبَسَّهُ دِرْعًا.³⁹ فَتَقَلَّدَ دَاوُدُ بِسَيْفِهِ قُوقَ نِيَابِهِ وَعَزَمَ أَنْ يَمْشِيَ لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ قَدْ جَرَّبَ. فَقَالَ دَاوُدُ لِسَاوُلَ، لَا أَقْدِرُ أَنْ أَمْشِيَ بِهِذِهِ لَأَنِّي لَمْ أَجَرِّهَا. وَتَرَعَهَا

وَالْفِلِسْطِينِيُّونَ صَفًّا مُقَابِلَ صَفٍّ.²² فَتَرَكَ دَاوُدُ الْأُمَيْعَةَ الَّتِي مَعَهُ يَبِيدُ خَافِظُ الْأُمَيْعَةِ وَرَكَضَ إِلَى الصَّفِّ وَآتَى وَسَالَ عَنْ سَلَامَةِ إِخْوَتِهِ.²³ وَفِيمَا هُوَ يُكَلِّمُهُمْ إِذَا يَرْجُلُ مُبَارِزِ اسْمُهُ جُلْيَاثُ الْفِلِسْطِينِيِّ مِنْ جَثِّ صَاعِدٍ مِنْ صُفُوفِ الْفِلِسْطِينِيِّينَ وَتَكَلَّمَ بِمِثْلِ هَذَا الْكَلَامِ، قَسَمَ دَاوُدُ.²⁴ وَجَمِيعُ رِجَالِ إِسْرَائِيلَ لَمَّا رَأَوْا الرَّجُلَ هَرَبُوا مِنْهُ وَخَافُوا خِيفَةً جَدًّا.²⁵ فَقَالَ رِجَالُ إِسْرَائِيلَ، أَرَأَيْتُمْ هَذَا الرَّجُلَ الصَّاعِدَ، لِيُعَيِّرَ إِسْرَائِيلَ هُوَ صَاعِدٌ. فَيَكُونُ أَنَّ الرَّجُلَ الَّذِي يَقْتُلُهُ يُغْنِيهِ الْمَلِكُ غِنًى جَزِيلًا، وَيُعْطِيهِ امْتِنَةً، وَيَجْعَلُ بَيْتَ أَبِيهِ خُرًّا فِي إِسْرَائِيلَ.²⁶ فَسَيَّالَ دَاوُدُ الرِّجَالَ الْوَاقِفِينَ مَعَهُ، مَاذَا يُفْعَلُ لِلرَّجُلِ الَّذِي يَقْتُلُ ذَلِكَ الْفِلِسْطِينِيَّ وَيُرِيْلُ الْعَارَ عَنْ إِسْرَائِيلَ. لِأَنَّهُ مَنْ هُوَ هَذَا الْفِلِسْطِينِيُّ الْأَعْلَفُ حَتَّى يُعَيِّرَ صُفُوفَ اللَّهِ الْحَيِّ.²⁷ فَكَلَّمَهُ الشَّعْبُ بِمِثْلِ هَذَا الْكَلَامِ قَائِلِينَ، كَذَا يُفْعَلُ لِلرَّجُلِ الَّذِي يَقْتُلُهُ.²⁸ وَسَمِعَ أَخُوهُ الْأَكْبَرُ أَلْيَابُ كَلَامَهُ مَعَ الرِّجَالِ، فَحَمِيَ عَصَبُ أَلْيَابَ عَلَى دَاوُدَ وَقَالَ، لِمَاذَا تَرَلْتَ، وَعَلَى مَنْ تَرَكْتَ تِلْكَ الْغَيْثِمَاتِ الْقَلِيلَةَ فِي الْبَرِّيَّةِ. أَنَا عَلِمْتُ كِبْرِيَاءَكَ وَسَرَّ قَلْبِكَ، لِأَنَّكَ إِنَّمَا تَرَلْتَ لِتَرَى الْحَرْبَ.²⁹ فَقَالَ دَاوُدُ، مَاذَا عَمِلْتُ الْآنَ. أَمَا هُوَ كَلَامٌ.³⁰ وَتَحَوَّلَ مِنْ عِنْدِهِ تَحَوُّ آخَرَ وَتَكَلَّمَ بِمِثْلِ هَذَا الْكَلَامِ، فَقَرَدَ لَهُ الشَّعْبُ جَوَابًا كَالْجَوَابِ الْأَوَّلِ.³¹ وَسَمِعَ الْكَلَامَ الَّذِي تَكَلَّمَ بِهِ دَاوُدُ وَأَحْبَرُوا بِهِ أَمَامَ سَاوُلَ. فَاسْتَحْضَرَهُ.³² فَقَالَ دَاوُدُ لِسَاوُلَ، لَا يَسْقُطُ قَلْبُ أَحَدٍ بِسَبَبِهِ. عَبْدُكَ يَذْهَبُ وَيُحَارِبُ هَذَا الْفِلِسْطِينِيَّ.³³ فَقَالَ سَاوُلُ لِدَاوُدَ، لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى هَذَا الْفِلِسْطِينِيِّ لِتُحَارِبَهُ لِأَنَّكَ غُلَامٌ وَهُوَ رَجُلٌ جَرَبٌ مُنْذُ صِبَاهُ.³⁴ فَقَالَ دَاوُدُ لِسَاوُلَ، كَانَ عَبْدُكَ يَزْعَى لِأَبِيهِ غَنَمًا، فَجَاءَ أَسَدٌ مَعَ دُبٍّ وَاحِدٍ سَاهٍ مِنَ الْقُطَيْعِ.³⁵ فَخَرَجْتُ وَرَأَاهُ وَقَتَلْتُهُ وَأَنْقَذْتُهَا مِنْ فَمِهِ. وَلَمَّا قَامَ عَلَيَّ أَمْسَكْتُهُ مِنْ دَفْنِهِ وَصَرَبْتُهُ فَقَتَلْتُهُ.³⁶ قَتَلَ عَبْدُكَ الْأَسَدَ وَالذَّبَّ جَمِيعًا. وَهَذَا الْفِلِسْطِينِيُّ الْأَعْلَفُ يَكُونُ كَوَاحِدٍ مِنْهُمَا لِأَنَّهُ قَدْ عَيَّرَ صُفُوفَ اللَّهِ الْحَيِّ.³⁷ وَقَالَ دَاوُدُ، الرَّبُّ الَّذِي أَنْقَذَنِي مِنْ يَدِ الْأَسَدِ وَمِنْ يَدِ الذَّبِّ هُوَ يُنْقِذُنِي مِنْ يَدِ هَذَا الْفِلِسْطِينِيِّ. فَقَالَ سَاوُلُ لِدَاوُدَ، أَذْهَبْ وَلَيْكُنَ الرَّبُّ مَعَكَ.³⁸ وَالتَّبَسَّ سَاوُلُ دَاوُدَ نِيَابَةً، وَجَعَلَ خُوْدَةً مِنْ نُحَاسٍ عَلَى رَأْسِهِ وَالتَّبَسَّهُ دِرْعًا.³⁹ فَتَقَلَّدَ دَاوُدُ بِسَيْفِهِ قُوقَ نِيَابِهِ وَعَزَمَ أَنْ يَمْشِيَ لِأَنَّهُ لَمْ يَكُنْ قَدْ جَرَّبَ. فَقَالَ دَاوُدُ لِسَاوُلَ، لَا أَقْدِرُ أَنْ أَمْشِيَ بِهِذِهِ لَأَنِّي لَمْ أَجَرِّهَا. وَتَرَعَهَا

دَاوُدُ عَنْهُ.⁴⁰ وَأَخَذَ عَصَاهُ بِيَدِهِ، وَاتَّخَبَ لَهُ خَمِيسَةً جَارَةً
 مُلْسٍ مِنَ الْوَادِي وَجَعَلَهَا فِي كِنْفِ الرُّعَاةِ الَّذِي لَهُ أَيْ
 فِي الْجِرَابِ وَمِفْلَاعَهُ بِيَدِهِ وَتَقَدَّمَ تَحَوُّ
 الْفِلِسْطِينِيِّ. ⁴¹ وَأَقْتَرَبَ الْفِلِسْطِينِيُّ إِلَى دَاوُدَ وَحَامِلُ
 التُّرْسِ أَمَامَهُ. ⁴² وَلَمَّا رَأَى دَاوُدَ اسْتَحْقَرَهُ لِأَنَّهُ كَانَ غُلَامًا
 وَأَشْقَرَ جَمِيلَ الْمُنْظَرِ. ⁴³ فَقَالَ لِدَاوُدَ، أَلَعَلِّي أَنَا كُلُّبٌ حَتَّى
 تَأْتِي إِلَيَّ بِعَصِيٍّ. ⁴⁴ وَلَعَنَ دَاوُدَ بِالْهَيْتِ. ⁴⁴ وَقَالَ الْفِلِسْطِينِيُّ
 لِدَاوُدَ، تَعَالِ إِلَيَّ فَأَعْطِي لَحْمَكَ لِطُيُورِ السَّمَاءِ وَوُحُوشِ
 الْبَرِّيَّةِ. ⁴⁵ فَقَالَ دَاوُدُ، أَنْتَ تَأْتِي إِلَيَّ بِسَيْفٍ وَبِرُمْحٍ
 وَتُتْرَسُ. وَأَنَا آتِي إِلَيْكَ بِاسْمِ رَبِّ الْجُنُودِ إِلَهُ ضُفُوفِ
 إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ غَيَّرْتَهُمْ. ⁴⁶ هَذَا الْيَوْمَ يَخِيسُكَ الرَّبُّ فِي
 يَدِي فَأَقْتُلُكَ وَأَقْطَعُ رَأْسَكَ. وَأَعْطِي جُنَّتَ جَيْشِ
 الْفِلِسْطِينِيِّينَ هَذَا الْيَوْمَ لِطُيُورِ السَّمَاءِ وَحَيَوَانَاتِ
 الْأَرْضِ، فَتَعْلَمُ كُلُّ الْأَرْضِ أَنَّهُ يُوجَدُ إِلَهُ
 لِإِسْرَائِيلَ. ⁴⁷ وَتَعْلَمُ هَذِهِ الْجَمَاعَةُ كُلُّهَا أَنَّهُ لَيْسَ بِسَيْفٍ وَلَا
 بِرُمْحٍ يُخْلَصُ الرَّبُّ، لِأَنَّ الْحَزْبَ لِلرَّبِّ وَهُوَ يَدْفَعُكُمْ
 لِيَدَيَّا. ⁴⁸ وَرَكَضَ تَحَوُّ الصَّفِّ لِلِقَاءِ الْفِلِسْطِينِيِّ. ⁴⁹ وَمَدَّ دَاوُدُ
 يَدَهُ إِلَى الْكِنْفِ وَأَخَذَ مِنْهُ حَجْرًا وَرَمَاهُ بِالْمِفْلَاعِ، وَصَرَبَ
 الْفِلِسْطِينِيَّ فِي جَنْبِهِ، فَانْعَرَزَ الْحَجَرُ فِي جَنْبِهِ وَسَقَطَ
 عَلَى وَجْهِهِ إِلَى الْأَرْضِ. ⁵⁰ فَتَمَكَّنَ دَاوُدُ مِنَ الْفِلِسْطِينِيِّ
 بِالْمِفْلَاعِ وَالْحَجَرِ، وَصَرَبَ الْفِلِسْطِينِيَّ وَقَتَلَهُ. وَلَمْ يَكُنْ
 سَيِّفُ يَدِ دَاوُدَ. ⁵¹ فَرَكَضَ دَاوُدُ وَوَقَفَ عَلَى الْفِلِسْطِينِيِّ
 وَأَخَذَ سَيْفَهُ وَاخْتَرَطَهُ مِنْ عِمْدِهِ وَقَتَلَهُ وَقَطَعَ بِهِ رَأْسَهُ.
 فَلَمَّا رَأَى الْفِلِسْطِينِيُّونَ أَنَّ جَبَارَهُمْ قَدْ مَاتَ
 هَرَبُوا. ⁵² فَقَامَ رَجَالُ إِسْرَائِيلَ وَتَهُودَا وَهَتَفُوا وَلَجَفُوا
 الْفِلِسْطِينِيِّينَ حَتَّى مَجِيئِكَ إِلَى الْوَادِي وَحَتَّى أَبْوَابِ
 عَفْرُونَ. فَسَقَطَتْ قَتْلَى الْفِلِسْطِينِيِّينَ فِي طَرِيقِ
 سَعْرَايِمَ إِلَى جَنَّتٍ وَإِلَى عَفْرُونَ. ⁵³ ثُمَّ رَجَعَ يَتُوبُ إِسْرَائِيلُ
 مِنَ الْإِجْتِمَاعِ وَرَاءَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ وَتَهُبُّوا مَخْلَتَهُمْ. ⁵⁴ وَأَخَذَ
 دَاوُدُ رَأْسَ الْفِلِسْطِينِيِّ وَأَتَى بِهِ إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَوَضَعَ
 أَدْوَاتِهِ فِي خَيْمَتِهِ. ⁵⁵ وَلَمَّا رَأَى شَاوُلُ دَاوُدَ خَارِجًا لِلِقَاءِ
 الْفِلِسْطِينِيِّ قَالَ لِأَبْنَيْ رَئِيسِ الْجَيْشِ، ابْنُ مَنْ هَذَا
 الْغُلَامُ يَا أَبْنَيْ. فَقَالَ أَبْنَيْ، وَحَيَاتِكَ أَيُّهَا الْمَلِكُ لَسْتُ
 أَعْلَمُ. ⁵⁶ فَقَالَ الْمَلِكُ، اسْأَلِ ابْنَ مَنْ هَذَا الْغُلَامُ. ⁵⁷ وَلَمَّا
 رَجَعَ دَاوُدُ مِنْ قِتْلِ الْفِلِسْطِينِيِّ أَحَدَهُ أَبْنَيْ وَأَخْصَرَهُ أَمَامَ
 شَاوُلَ وَرَأْسَ الْفِلِسْطِينِيِّ بِيَدِهِ. ⁵⁸ فَقَالَ لَهُ شَاوُلُ، ابْنُ
 مَنْ أَنْتَ يَا غُلَامُ. فَقَالَ دَاوُدُ، ابْنُ عَبْدِكَ يَسَّى
 الْبَيْتَلَحْمِيِّ.

دَاوُدُ عَنْهُ.⁴⁰ وَأَخَذَ عَصَاهُ بِيَدِهِ، وَاتَّخَبَ لَهُ خَمِيسَةً جَارَةً
 مُلْسٍ مِنَ الْوَادِي وَجَعَلَهَا فِي كِنْفِ الرُّعَاةِ الَّذِي لَهُ أَيْ
 فِي الْجِرَابِ وَمِفْلَاعَهُ بِيَدِهِ وَتَقَدَّمَ تَحَوُّ
 الْفِلِسْطِينِيِّ. ⁴¹ وَأَقْتَرَبَ الْفِلِسْطِينِيُّ إِلَى دَاوُدَ وَحَامِلُ
 التُّرْسِ أَمَامَهُ. ⁴² وَلَمَّا رَأَى دَاوُدَ اسْتَحْقَرَهُ لِأَنَّهُ كَانَ غُلَامًا
 وَأَشْقَرَ جَمِيلَ الْمُنْظَرِ. ⁴³ فَقَالَ لِدَاوُدَ، أَلَعَلِّي أَنَا كُلُّبٌ حَتَّى
 تَأْتِي إِلَيَّ بِعَصِيٍّ. ⁴⁴ وَلَعَنَ دَاوُدَ بِالْهَيْتِ. ⁴⁴ وَقَالَ الْفِلِسْطِينِيُّ
 لِدَاوُدَ، تَعَالِ إِلَيَّ فَأَعْطِي لَحْمَكَ لِطُيُورِ السَّمَاءِ وَوُحُوشِ
 الْبَرِّيَّةِ. ⁴⁵ فَقَالَ دَاوُدُ، أَنْتَ تَأْتِي إِلَيَّ بِسَيْفٍ وَبِرُمْحٍ
 وَتُتْرَسُ. وَأَنَا آتِي إِلَيْكَ بِاسْمِ رَبِّ الْجُنُودِ إِلَهُ ضُفُوفِ
 إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ غَيَّرْتَهُمْ. ⁴⁶ هَذَا الْيَوْمَ يَخِيسُكَ الرَّبُّ فِي
 يَدِي فَأَقْتُلُكَ وَأَقْطَعُ رَأْسَكَ. وَأَعْطِي جُنَّتَ جَيْشِ
 الْفِلِسْطِينِيِّينَ هَذَا الْيَوْمَ لِطُيُورِ السَّمَاءِ وَحَيَوَانَاتِ
 الْأَرْضِ، فَتَعْلَمُ كُلُّ الْأَرْضِ أَنَّهُ يُوجَدُ إِلَهُ
 لِإِسْرَائِيلَ. ⁴⁷ وَتَعْلَمُ هَذِهِ الْجَمَاعَةُ كُلُّهَا أَنَّهُ لَيْسَ بِسَيْفٍ وَلَا
 بِرُمْحٍ يُخْلَصُ الرَّبُّ، لِأَنَّ الْحَزْبَ لِلرَّبِّ وَهُوَ يَدْفَعُكُمْ
 لِيَدَيَّا. ⁴⁸ وَرَكَضَ تَحَوُّ الصَّفِّ لِلِقَاءِ الْفِلِسْطِينِيِّ. ⁴⁹ وَمَدَّ دَاوُدُ
 يَدَهُ إِلَى الْكِنْفِ وَأَخَذَ مِنْهُ حَجْرًا وَرَمَاهُ بِالْمِفْلَاعِ، وَصَرَبَ
 الْفِلِسْطِينِيَّ فِي جَنْبِهِ، فَانْعَرَزَ الْحَجَرُ فِي جَنْبِهِ وَسَقَطَ
 عَلَى وَجْهِهِ إِلَى الْأَرْضِ. ⁵⁰ فَتَمَكَّنَ دَاوُدُ مِنَ الْفِلِسْطِينِيِّ
 بِالْمِفْلَاعِ وَالْحَجَرِ، وَصَرَبَ الْفِلِسْطِينِيَّ وَقَتَلَهُ. وَلَمْ يَكُنْ
 سَيِّفُ يَدِ دَاوُدَ. ⁵¹ فَرَكَضَ دَاوُدُ وَوَقَفَ عَلَى الْفِلِسْطِينِيِّ
 وَأَخَذَ سَيْفَهُ وَاخْتَرَطَهُ مِنْ عِمْدِهِ وَقَتَلَهُ وَقَطَعَ بِهِ رَأْسَهُ.
 فَلَمَّا رَأَى الْفِلِسْطِينِيُّونَ أَنَّ جَبَارَهُمْ قَدْ مَاتَ
 هَرَبُوا. ⁵² فَقَامَ رَجَالُ إِسْرَائِيلَ وَتَهُودَا وَهَتَفُوا وَلَجَفُوا
 الْفِلِسْطِينِيِّينَ حَتَّى مَجِيئِكَ إِلَى الْوَادِي وَحَتَّى أَبْوَابِ
 عَفْرُونَ. فَسَقَطَتْ قَتْلَى الْفِلِسْطِينِيِّينَ فِي طَرِيقِ
 سَعْرَايِمَ إِلَى جَنَّتٍ وَإِلَى عَفْرُونَ. ⁵³ ثُمَّ رَجَعَ يَتُوبُ إِسْرَائِيلُ
 مِنَ الْإِجْتِمَاعِ وَرَاءَ الْفِلِسْطِينِيِّينَ وَتَهُبُّوا مَخْلَتَهُمْ. ⁵⁴ وَأَخَذَ
 دَاوُدُ رَأْسَ الْفِلِسْطِينِيِّ وَأَتَى بِهِ إِلَى أُورُشَلِيمَ، وَوَضَعَ
 أَدْوَاتِهِ فِي خَيْمَتِهِ. ⁵⁵ وَلَمَّا رَأَى شَاوُلُ دَاوُدَ خَارِجًا لِلِقَاءِ
 الْفِلِسْطِينِيِّ قَالَ لِأَبْنَيْ رَئِيسِ الْجَيْشِ، ابْنُ مَنْ هَذَا
 الْغُلَامُ يَا أَبْنَيْ. فَقَالَ أَبْنَيْ، وَحَيَاتِكَ أَيُّهَا الْمَلِكُ لَسْتُ
 أَعْلَمُ. ⁵⁶ فَقَالَ الْمَلِكُ، اسْأَلِ ابْنَ مَنْ هَذَا الْغُلَامُ. ⁵⁷ وَلَمَّا
 رَجَعَ دَاوُدُ مِنْ قِتْلِ الْفِلِسْطِينِيِّ أَحَدَهُ أَبْنَيْ وَأَخْصَرَهُ أَمَامَ
 شَاوُلَ وَرَأْسَ الْفِلِسْطِينِيِّ بِيَدِهِ. ⁵⁸ فَقَالَ لَهُ شَاوُلُ، ابْنُ
 مَنْ أَنْتَ يَا غُلَامُ. فَقَالَ دَاوُدُ، ابْنُ عَبْدِكَ يَسَّى
 الْبَيْتَلَحْمِيِّ.